



PORTABLE PA SYSTEM

STAGEPAS 600 BT

STAGEPAS 400 BT

Owner's Manual

Mode d'emploi

Manual de instrucciones

English

Français

Español

EN

FR

ES

PRÉCAUTIONS D'USAGE

PRIÈRE DE LIRE ATTENTIVE- MENT AVANT DE PROCÉDER À TOUTE MANIPULATION

Rangez soigneusement ce manuel pour pouvoir le consulter ultérieurement.

AVERTISSEMENT

Veillez à toujours observer les précautions élémentaires énumérées ci-après pour éviter de graves blessures, voire la mort, en raison d'un choc électrique, d'un court-circuit, de dégâts, d'un incendie ou tout autre risque. La liste de ces précautions n'est pas exhaustive :

Alimentation/cordon d'alimentation

- Ne laissez pas le cordon d'alimentation à proximité de sources de chaleur, telles que des radiateurs ou des éléments chauffants. Évitez de le plier de façon excessive ou de l'endommager de quelque manière que ce soit, de placer dessus des objets lourds, de le laisser traîner là où l'on pourrait marcher ou trébucher dessus. Évitez d'enrouler dessus d'autres câbles.
- Utilisez uniquement la tension requise pour la console de mixage. Celle-ci est imprimée sur la plaque du constructeur de l'appareil.
- Utilisez uniquement le cordon d'alimentation fourni. Si vous avez l'intention d'exploiter cet appareil dans une zone géographique différente de celle où vous l'avez acheté, le cordon d'alimentation fourni pourra se révéler incompatible. Renseignez-vous auprès de votre distributeur Yamaha.
- Vérifiez périodiquement l'état de la prise électrique, dépoussiérez-la et nettoyez-la en prenant soin de retirer toutes les impuretés qui pourraient s'y accumuler.
- Lors de l'installation de l'appareil, assurez-vous que la prise secteur que vous utilisez est facilement accessible. En cas de problème ou de dysfonctionnement, coupez immédiatement l'alimentation et retirez la fiche de la prise.

Même lorsque le commutateur d'alimentation est en position désactivée, l'appareil n'est pas déconnecté de la source d'électricité tant que le cordon d'alimentation reste branché à la prise murale.

- Débranchez la fiche électrique de la prise secteur lorsque vous n'utilisez pas l'appareil pendant un certain temps ou en cas d'orage.
- Veillez à brancher l'instrument sur une prise appropriée raccordée à la terre.

Ne pas ouvrir

- Cet appareil ne contient aucune pièce nécessitant l'intervention de l'utilisateur. N'ouvrez pas l'appareil et ne tentez pas d'en démonter les éléments internes ou de les modifier de quelque façon que ce soit. Si l'appareil présente des signes de dysfonctionnement, mettez-le immédiatement hors tension et faites-le contrôler par un technicien Yamaha qualifié.

Prévention contre l'eau

- N'exposez pas l'appareil à la pluie et ne l'utilisez pas près d'une source d'eau ou dans un milieu humide. Ne déposez pas dessus des récipients (tels que des vases, des bouteilles ou des verres) contenant des liquides qui risqueraient de s'infiltrer par les ouvertures. Si un liquide, tel que de l'eau, pénètre à l'intérieur de l'appareil, mettez immédiatement ce dernier hors tension et débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur. Faites ensuite contrôler l'appareil par un technicien Yamaha qualifié.
- N'essayez jamais de retirer ou d'insérer une fiche électrique avec les mains mouillées.

Perte de capacités auditives

- Évitez de régler les commandes de l'égaliseur et les commandes de niveau sur le niveau maximum. Selon l'état des appareils connectés, un tel réglage peut provoquer un feedback capable de provoquer une perte de capacités auditives et d'endommager les haut-parleurs.
- Avant de raccorder l'appareil à d'autres dispositifs, mettez toutes les unités concernées hors tension. Et, avant de mettre tous les appareils sous/hors tension, vérifiez que tous les niveaux de volume sont réglés au minimum. Le non-respect de ces mesures peut entraîner un risque d'électrocution, provoquer une perte d'acuité auditive ou endommager l'équipement.

- Lorsque vous mettez le système audio sous tension, allumez toujours l'appareil en DERNIER pour éviter d'endommager votre ouïe ainsi que les haut-parleurs. Lors de la mise hors tension, l'appareil doit être éteint EN PREMIER pour la même raison.

Prévention contre les incendies

- Ne placez pas d'objets brûlants ou de flammes nues à proximité de l'appareil, au risque de provoquer un incendie.

Unité sans fil

- N'utilisez pas cet appareil à proximité d'appareils médicaux ou au sein d'installations médicales. Les ondes radio émanant de cet appareil peuvent affecter le fonctionnement des équipements électro-médicaux.
- N'utilisez pas cet appareil lorsque vous vous trouvez à moins d'une distance de 15 cm d'une personne ayant un stimulateur cardiaque ou un implant cardiaque défibrillateur. Les ondes radio émanant de cet appareil peuvent affecter le fonctionnement des équipements électro-médicaux tels que les stimulateurs cardiaques ou les défibrillateurs cardiaques.

En cas d'anomalie

- Si l'un des problèmes suivants se produit, coupez immédiatement l'alimentation et retirez la fiche électrique de la prise. Si l'appareil fonctionne sur piles, retirez-en toutes les piles.
 - Le cordon d'alimentation est effiloché ou la fiche électrique endommagée.
 - Une odeur inhabituelle ou de la fumée est émise.
 - Un objet est tombé à l'intérieur de l'appareil.
 - Une brusque perte de son est survenue durant l'utilisation de l'appareil.
 - L'appareil présente des fissures ou des dégâts visibles. Faites ensuite contrôler ou réparer l'appareil par un technicien Yamaha qualifié.
- Si l'appareil tombe ou est endommagé, coupez immédiatement l'interrupteur d'alimentation, retirez la fiche de la prise électrique et faites inspecter l'unité par un technicien Yamaha qualifié.

ATTENTION

Observez toujours les précautions élémentaires reprises ci-dessous pour éviter tout risque de blessure corporelle, à vous-même ou votre entourage, ainsi que la détérioration de l'instrument ou de tout autre bien. La liste de ces précautions n'est toutefois pas exhaustive :

Alimentation/cordon d'alimentation

- Veillez à toujours saisir la fiche et non le cordon pour débrancher l'appareil de la prise d'alimentation. Si vous tirez sur le cordon, vous risquez de l'endommager.

Emplacement

- Ne placez pas l'appareil dans une position instable afin d'éviter qu'il ne se renverse accidentellement et ne provoque des blessures.
- Assurez-vous de ne pas obstruer les orifices d'aération. Cette console de mixage est pourvue de trous d'aération sur le dessus et sur les côtés pour éviter que la température interne ne devienne trop élevée. Veillez tout particulièrement à ne pas placer l'appareil sur le côté ou à l'envers. Une mauvaise aération peut entraîner la surchauffe et l'endommagement de l'appareil ou même provoquer un incendie.
- Si vous installez la console de mixage loin des haut-parleurs :
 - Évitez de couvrir l'appareil à l'aide d'un tissu.
 - Assurez-vous de disposer l'appareil en orientant sa face supérieure vers le haut ; ne le placez pas sur le côté ou à l'envers.
 - N'utilisez pas l'appareil dans un lieu clos, mal aéré. Une mauvaise aération peut entraîner la surchauffe voire l'endommagement de l'appareil ou même provoquer un incendie. Veillez à laisser suffisamment d'espace libre autour de l'appareil : au moins 30 cm au-dessus de l'appareil, 30 cm sur les côtés et 30 cm à l'arrière.
- Si vous placez le haut-parleur à l'horizontale sur le côté ou comme un moniteur de scène, veillez à retirer préalablement la console de mixage.
- N'utilisez pas les poignées du haut-parleur pour les installations suspendues, au risque de provoquer des blessures ou des dégâts.

- Ne tenez pas le haut-parleur par le bas lorsque vous le transportez ou le déplacez. Ce faisant, vous risquez de vous coincer les doigts sous le haut-parleur et de vous blesser.
- Ne disposez pas l'appareil dans un emplacement où il pourrait entrer en contact avec des gaz corrosifs ou de l'air à haute teneur en sel, car cela pourrait provoquer des dysfonctionnements.
- Avant de déplacer l'appareil, débranchez-en tous les câbles connectés.

Connexions

- Pour les prises SPEAKER (Haut-parleur) de la console de mixage, utilisez uniquement les haut-parleurs MODEL 600S ou MODEL 400S fournis avec leurs câbles. L'utilisation d'autres types de haut-parleurs et de câbles risque d'endommager l'appareil ou de provoquer un incendie.

Entretien

- Retirez la fiche d'alimentation de la prise secteur lors du nettoyage de l'appareil.

Précautions de manipulation

- N'insérez pas les doigts ou les mains dans les fentes ou les ouvertures de la console, au niveau de ses orifices et de son panneau ou sur les port du haut-parleur.
- Évitez d'insérer ou de faire tomber des objets étrangers (papier, plastique, métal, etc.) dans les fentes et les ouvertures de la console ou de son panneau et dans les ports du haut-parleur. Si cela se produit, éteignez immédiatement la console, débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur et faites ensuite examiner l'appareil par un technicien Yamaha qualifié.
- N'appuyez pas de tout votre poids sur l'appareil et ne placez pas d'objets lourds dessus. Évitez d'appliquer une force excessive en manipulant les touches, les sélecteurs et les connecteurs afin de prévenir les blessures.
- N'utilisez pas l'appareil en cas de distorsion du son. Une utilisation prolongée dans cet état peut provoquer une surchauffe, voire un incendie.

- Évitez de tirer sur les câbles, tels que ceux des microphones, afin d'éviter de vous blesser ou d'endommager les haut-parleurs et la console de mixage en les faisant tomber.

Yamaha ne peut être tenu responsable des dommages dus à une utilisation impropre de l'appareil ou à des modifications de celui-ci.

AVIS

Pour éviter d'endommager le produit ou de perturber son fonctionnement, détruire des données ou détériorer le matériel avoisinant, il est indispensable de respecter les avis ci-dessous.

■ Manipulation et entretien

- Ne laissez pas l'appareil exposé à un environnement trop poussiéreux, à des vibrations excessives ou à des conditions de chaleur et de froid extrêmes (par exemple, à la lumière directe du soleil, à proximité d'un radiateur ou dans une voiture en pleine journée), au risque de déformer le panneau, de provoquer un dysfonctionnement de l'unité ou d'endommager ses composants internes.
- Ne déposez pas d'objets en vinyle, en plastique ou en caoutchouc sur l'appareil, car ceux-ci risquent d'en décolorer le panneau.
- Utilisez un chiffon sec et doux pour le nettoyage de l'appareil. N'utilisez jamais de diluants de peinture, de solvants, de produits d'entretien ou de tampons de nettoyage imprégnés de produits chimiques.
- Il est possible que l'appareil soit exposé à la formation de condensation dès lors qu'il est soumis à des changements rapides et radicaux dans les conditions de température ambiante, comme par exemple lorsqu'il est déplacé d'un endroit à un autre ou que l'air conditionné est activé ou désactivé. L'utilisation de l'appareil en cas de formation de condensation peut endommager ce dernier. S'il y a des raisons de croire qu'une condensation s'est produite, laissez l'appareil inactif pendant plusieurs heures sans l'allumer jusqu'à ce que la condensation se soit complètement évaporée.
- **Circuit de protection** : ce système de haut-parleurs dispose d'un circuit de protection interne qui coupe les haut-parleurs lors de l'application d'un signal d'entrée excessif. Si les haut-parleurs n'émettent aucun son, réduisez immédiatement le niveau de volume de l'amplificateur. Le son sera automatiquement rétabli après quelques secondes.
- Lorsque vous voulez placer le haut-parleur face vers le bas, veillez toujours à le poser sur une surface plane.
- Ne touchez pas au circuit d'attaque du haut-parleur.

- Les pieds en caoutchouc fournis dans l'emballage peuvent être fixés sur le haut-parleur pour éviter que celui-ci ne glisse sur une surface glissante.
- L'évacuation d'air par les ports bass reflex est normale et se produit souvent lorsque le haut-parleur traite des contenus comportant des lignes de basses accentuées.
- Mettez toujours l'appareil hors tension lorsqu'il est inutilisé.

■ Connecteurs

- Les connecteurs de type XLR sont câblés comme suit (norme CEI60268) :
broche 1 : masse
broche 2 : chaud (+)
broche 3 : à froid (-).

Informations

■ À propos de ce manuel

- Les illustrations figurant dans ce manuel servent uniquement à expliciter les instructions.
- Les noms de sociétés et de produits cités dans ce manuel sont des marques commerciales ou déposées appartenant à leurs détenteurs respectifs.

■ À propos de la mise au rebut

- Ce produit contient des composants recyclables. Pour la mise au rebut de ce produit, contactez les autorités locales concernées.



La marque et les logos Bluetooth® sont des marques commerciales déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par Yamaha Corporation s'effectue sous licence.

Le numéro de modèle, le numéro de série, l'alimentation requise, etc., se trouvent sur ou près de la plaque signalétique du produit, située dans la partie inférieure de l'unité. Notez le numéro de série dans l'espace fourni ci-dessous et conservez ce manuel en tant que preuve permanente de votre achat afin de faciliter l'identification du produit en cas de vol.

N° de modèle

N° de série

(bottom_fr_01)

Merci d'avoir acheté le système de sonorisation portable STAGEPAS 600BT/400BT de Yamaha ! STAGEPAS est un système de sonorisation portable monobloc, composé de deux haut-parleurs dédiés et d'une console de mixage amplifiée. Il a été conçu pour amplifier la musique et les discours durant les événements en live et d'autres types de productions.

Ce mode d'emploi vous explique comment configurer et exploiter le système STAGEPAS afin de s'en servir comme haut-parleur en vue d'amplifier la musique ou la parole à des fins d'usage personnel ou pour les besoins des entreprises et des écoles. Afin de tirer le meilleur parti de votre nouveau STAGEPAS et de ses fonctions sophistiquées, nous vous suggérons de lire attentivement le présent mode d'emploi et de le conserver en lieu sûr pour vous y référer ultérieurement.

Table des matières

PRÉCAUTIONS D'USAGE	23
AVIS	25
Informations	25
Fonctionnalités	26
Description des modèles	27
Fixation d'un haut-parleur sur un support pour haut-parleurs	27
Fixation des pads antidérapants	27
Commandes et fonctions	28
Guide de démarrage rapide	31
Utilisation d'un périphérique Bluetooth®	35
Dépistage des pannes	36
Caractéristiques techniques	37

Fonctionnalités

- Amplificateur de puissance à rendement élevé, optimisé pour une grande variété d'applications haute performance.
- Deux haut-parleurs bidirectionnels bass-reflex garantissant un son puissant haute qualité.
- Console de mixage multicanaux prenant en charge une grande variété d'entrées.
- Entrée Bluetooth offrant une qualité sonore remarquable sur un réseau sans fil provenant de smartphones ou de tablettes.
- Réverbération SPX haute qualité de Yamaha assurant un traitement optimal des instruments et des voix.
- Feedback Suppressor (Suppresseur de feedback), qui coupe et évite automatiquement tout bruit ou effet de larsen indésirable.
- Égaliseur indépendant sur chaque canal pour régler le contrôle du timbre et du son.

Contenu de l'emballage (Vérifiez que tous les éléments sont inclus.)

- Unité principale
(Haut-parleurs dédiés (STAGEPAS 600BT : MODEL 600S,
STAGEPAS 400BT : MODEL 400S) x 2, console de mixage amplifiée x 1)
- Cordon d'alimentation (2 m) x 1
- Câbles de haut-parleur (6 m) x 2
- Pads antidérapants x 12
- Tore magnétique x 2
- Attache-câble x 2
- Mode d'emploi (ce manuel)

Description des modèles

Il existe deux modèles STAGEPAS compatibles Bluetooth. Le tableau suivant décrit les différences au niveau des fonctions de mixage entre ces modèles.

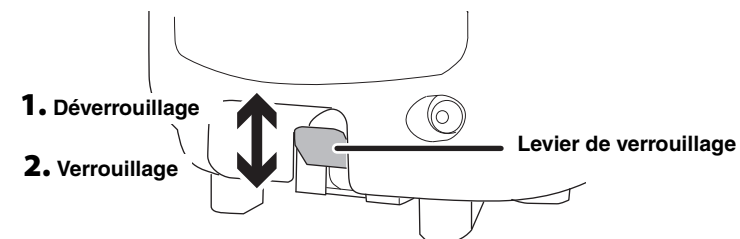
Nom du modèle	Canaux d'entrée de ligne	Égaliseur
STAGEPAS 600BT	CH 5/6 (Canaux 5/6), CH7/8 (Canaux 7/8), CH9/10 (Canaux 9/10)	HIGH (Hautes fréquences), MID (Moyennes fréquences), LOW (Basses fréquences)
STAGEPAS 400BT	CH 5/6, CH7/8	HIGH, LOW

NOTE

Ce manuel utilise principalement le système STAGEPAS 600BT pour les besoins de l'explication.

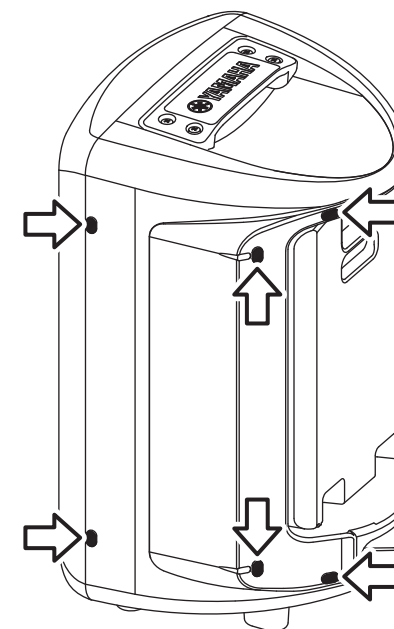
Fixation d'un haut-parleur sur un support pour haut-parleurs

1. Fixez le haut-parleur sur le support pour haut-parleurs en ayant le levier de verrouillage sur la position relevée (position de déverrouillage).
2. Abaissez le levier de verrouillage pour verrouiller le support.

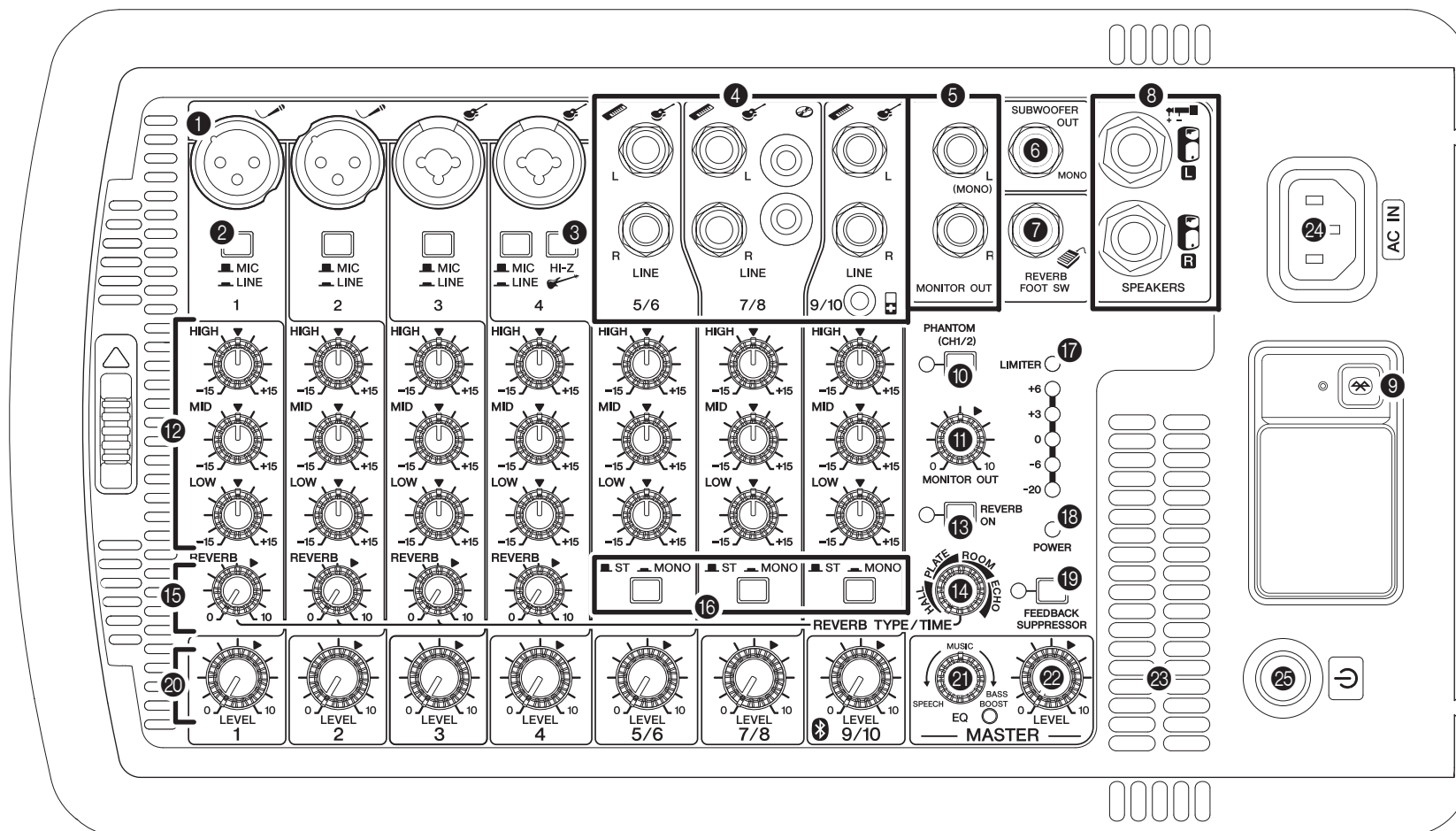


Fixation des pads antidérapants

Si vous prévoyez de placer le haut-parleur à l'horizontale sur le côté, fixez les pads antidérapants inclus sur les emplacements signalés par des flèches dans la figure ci-dessous.



Commandes et fonctions



1 Prises d'entrée de micro/ligne (canaux 1-4)

Connectez les microphones, les guitares, les instruments de musique électronique ou l'équipement audio.

Les canaux 3 et 4 sont dotés de prises combo prenant en charge les fiches de type XLR et jack.



XLR

Fiche jack

2 Commutateurs MIC/LINE (Micro/Ligne) (canaux 1-4)

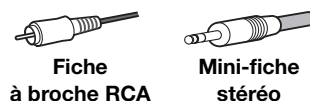
Pour les signaux de faible intensité (notamment ceux des microphones), réglez le commutateur sur la position MIC (■). Pour les signaux de forte intensité (notamment ceux des instruments de musique électronique et du matériel audio), réglez le commutateur sur la position LINE (▬).

3 Commutateur Hi-Z (canal 4)

Ce commutateur est utilisé pour la connexion directe d'un périphérique à la console de mixage, sans boîte de direct (DI), comme lors du raccordement d'instruments munis d'éléments passifs tels qu'une guitare électro-acoustique ou une basse électrique sans batterie. Cette fonction s'applique uniquement à l'entrée de la fiche jack.

**4 Prises d'entrée de ligne (stéréo)
STAGEPAS 600BT (canaux 5/6, 7/8, 9/10)
STAGEPAS 400BT (canaux 5/6, 7/8)**

Reliez les périphériques de niveau ligne tels que des instruments électroniques, les guitares électro-acoustiques, les lecteurs de CD et les lecteurs audio portables. Ces prises prennent en charge les fiches jack, les fiches à broche RCA et les mini-fiches stéréo.



Fiche à broche RCA

Mini-fiche stéréo

NOTE

S'agissant des entrées des canaux 7/8 (STAGEPAS 600BT) ou des canaux 5/6 (STAGEPAS 400BT), lorsqu'une fiche jack et une fiche à broche RCA sont simultanément utilisées, c'est la fiche jack qui est prioritaire. En ce qui concerne les entrées des canaux 9/10 (STAGEPAS 600BT) ou des canaux 7/8 (STAGEPAS 400BT), si une fiche jack et une mini-fiche stéréo sont simultanément utilisées, la mini-fiche stéréo sera prioritaire. Le signal provenant du périphérique connecté à une autre prise est alors assourdi. Les signaux du périphérique Bluetooth spécifié par la touche Bluetooth **9** sont toujours mixés vers les canaux 9/10 (STAGEPAS 600BT) ou les canaux 7/8 (STAGEPAS 400BT).

5 Prises MONITOR OUT (Sortie de contrôle)

Ces prises sont reliées aux haut-parleurs à des fins de contrôle et émettent en sortie un mixage des signaux provenant des canaux 1 à 9/10 (STAGEPAS 600BT) ou des canaux 1 à 7/8 (STAGEPAS 400BT). Vous pouvez régler le niveau de sortie à l'aide de la commande MONITOR OUT **11**. Si la prise L (MONO) est utilisée uniquement, les signaux des canaux L et R seront mixés et émis.

6 Prise SUBWOOFER OUT (Sortie de caisson de basses)

Cette prise est reliée à un caisson de basses amplifié et émet en sortie un signal mono. Lorsqu'elle est utilisée, les basses fréquences inférieures à 120 Hz émises sur les prises SPEAKERS L/R (Haut-parleurs G/D) sont coupées. Le niveau de sortie est lié à celui de la commande MASTER LEVEL (Niveau principal) **22**.

7 Prise REVERB FOOT SW (Sélecteur au pied pour réverbération)

Cette prise est reliée à un sélecteur au pied à effet non verrouillé, tel que le sélecteur FC5 de Yamaha. Cela peut s'avérer utile pour les interprètes en solo, qui peuvent ainsi basculer entre les états d'activation et de désactivation de la réverbération selon les besoins, en appuyant sur le sélecteur avec le pied.

8 Prises SPEAKERS L/R (Haut-parleurs G/D)

Utilisez les câbles de haut-parleurs fournis pour brancher les haut-parleurs dédiés.

9 Touche/Voyant DEL Bluetooth

Cette touche active et désactive la fonction Bluetooth. Elle est également utilisée pour appairer (enregistrer) un périphérique Bluetooth (page 35). Le voyant DEL Bluetooth indique les états suivants :

Voyant DEL	État
Voyant éteint	Bluetooth désactivé
Voyant allumé	Bluetooth connecté
Voyant clignotant lentement	En attente de connexion Bluetooth
Voyant clignotant rapidement	Appariement d'un périphérique Bluetooth en cours

NOTE

STAGEPAS permet d'appairer (enregistrer) jusqu'à huit périphériques Bluetooth. Une fois le neuvième périphérique Bluetooth apparié avec succès, les informations d'appariement relatives à l'appareil Bluetooth le plus anciennement connecté sont supprimées.

10 Commutateur/Voyant DEL PHANTOM (CH1/2) (Alimentation fantôme canaux 1/2)

Lorsque ce commutateur est activé, le voyant DEL s'allume, indiquant que l'alimentation fantôme est disponible sur les canaux 1 et 2. Activez ce commutateur pour alimenter en électricité les microphones à condensateur ou une boîte de direct DI.

Avis

Veillez à suivre les précautions ci-dessous, afin d'éviter de générer du bruit ou de provoquer d'éventuels dommages aux appareils externes et à l'unité elle-même lorsque vous utilisez ce commutateur.

- Assurez-vous de désactiver ce commutateur si vous n'avez pas besoin d'alimentation fantôme ou lorsque vous connectez un périphérique ne prenant pas en charge l'alimentation fantôme sur les canaux 1 et 2.
- Évitez tout branchement/débranchement de câble en liaison avec les canaux 1 et 2 lorsque ce commutateur est activé.
- Tournez la commande LEVEL (Niveau) des canaux 1 et 2 sur la position minimum avant d'utiliser ce commutateur.

11 Commande MONITOR OUT (Sortie de contrôle)

Détermine le niveau de sortie du signal provenant des prises MONITOR OUT **5**. La commande MASTER LEVEL n'a pas d'effet sur le signal MONITOR OUT.

12 Commandes de l'égaliseur (HIGH, MID*, LOW) *Uniquement pour STAGEPAS 600BT

Cet égaliseur à trois bandes permet de régler les bandes de fréquences hautes, moyennes* et basses liées aux canaux. Le réglage de la commande sur la position « ▼ » entraîne une réponse plate pour la bande de fréquences correspondante. La rotation de la commande dans le sens des aiguilles d'une montre accentue la bande sélectionnée. Dès que vous commencez à obtenir du feedback, tournez la commande légèrement en sens inverse.

13 Commutateur/Voyant DEL REVERB ON (Réverbération)

Lorsque ce commutateur est activé, le voyant DEL s'allume, indiquant que vous pouvez appliquer la réverbération. Ce commutateur est désactivé à la mise sous tension de l'unité. (Contrairement à d'autres commutateurs, celui-ci ne peut pas être verrouillé.)

14 Commande REVERB TYPE/TIME (Type/Longueur de réverbération)

Détermine le type et la longueur de l'effet de réverbération. La rotation de la commande vers la droite prolonge la durée de la réverbération sélectionnée.

HALL : Réverbération simulant l'effet acoustique d'un grand espace tel qu'une salle de concert.

PLATE : Réverbération simulant l'effet acoustique d'une plaque métallique, produisant un son plus net et plus brillant.

ROOM : Réverbération simulant l'ambiance acoustique d'une petite salle.

ECHO : Effet d'écho adapté pour le chant.

15 Commandes REVERB (canaux 1-4)

Détermine le degré de réverbération de chaque canal lorsque le commutateur REVERB **13** est activé.

16 Commutateurs ST/MONO

STAGEPAS 600BT (canaux 5/6, 7/8, 9/10)

STAGEPAS 400BT (canaux 5/6, 7/8)

Le réglage du commutateur sur ST (STEREO) (■) affecte les signaux provenant des canaux L et R respectivement aux haut-parleurs gauche et droite et entraîne l'émission de leurs signaux respectifs. En spécifiant le commutateur sur MONO (■), vous provoquez le mixage en sortie des sources L et R sur le même signal de sortie des deux haut-parleurs gauche et droit. Sur les claviers dotés d'une sortie mono ainsi que sur les guitares et les sources sonores non stéréo, lorsque le commutateur est réglé sur MONO (■), les prises d'entrée stéréo peuvent aisément servir de prises multiples mono.

17 Indicateur LEVEL

L'indicateur de niveau LEVEL affiche le niveau du signal de sortie en provenance des prises SPEAKERS L/R.

Avis

Si le volume sonore reste constamment élevé de manière à provoquer le clignotement continu du voyant DEL LIMITER (Limiteur), la section de l'amplificateur de puissance interne sera vite surchargée et pourra ne plus fonctionner correctement. Réduisez le niveau de sortie à l'aide de la commande MASTER LEVEL de sorte que le voyant clignote brièvement et uniquement sur les crêtes transitoires les plus élevées.

18 Voyant DEL POWER (Alimentation)

Ce voyant DEL s'allume lorsque vous activez l'alimentation en appuyant sur le commutateur d'alimentation.

19 Commutateur/voyant DEL FEEDBACK SUPPRESSOR (Suppresseur de feedback)

Lorsque ce commutateur est activé, le voyant DEL s'allume, indiquant que le feedback est supprimé automatiquement. (Cette configuration utilise un filtre passe-bande à sept bandes. Lorsque ce commutateur ou le commutateur d'alimentation est désactivé, le filtre coupe-bande est réinitialisé.

20 Commandes LEVEL

Utilisez ces commandes pour ajuster le volume de chaque canal. Pour réduire le bruit, réglez les commandes LEVEL des canaux inutilisés sur la position minimum.

21 Commande MASTER EQ (Égaliseur principal)

Cette commande permet d'ajuster la balance des fréquences du son d'ensemble. La position centrale « MUSIC » (Musique) est un paramètre de base. En tournant cette commande dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, vous créez un réglage optimal pour la voix, qui coupe la plage de basses fréquences inutiles.

Si vous tournez la commande dans le sens des aiguilles d'une montre vous obtiendrez un réglage optimal pour la reproduction des sources sonores en renforçant la plage de basses fréquences. Si vous tournez la commande dans le sens des aiguilles d'une montre, le voyant DEL s'allumera, indiquant ainsi que la fonction des basses fréquences a été activée, ce qui vous offre renforcé d'autant plus le son des basses.

22 Commande MASTER LEVEL

Détermine le volume de sortie du signal des prises SPEAKERS L/R. Cette commande vous permet d'ajuster le volume général sans changer la balance de volume relative entre les différents canaux.

23 Orifices d'aération

Ce sont les orifices d'aération du ventilateur de refroidissement situé à l'intérieur de la console de mixage. Évitez d'obstruer les orifices d'aération lorsque l'unité est utilisée.

24 Prise AC IN (Entrée CA)

Branchez ici le cordon d'alimentation fourni.

25 Commutateur ⏻ (alimentation)

Permet d'activer (■) et de désactiver (■) la console de mixage.

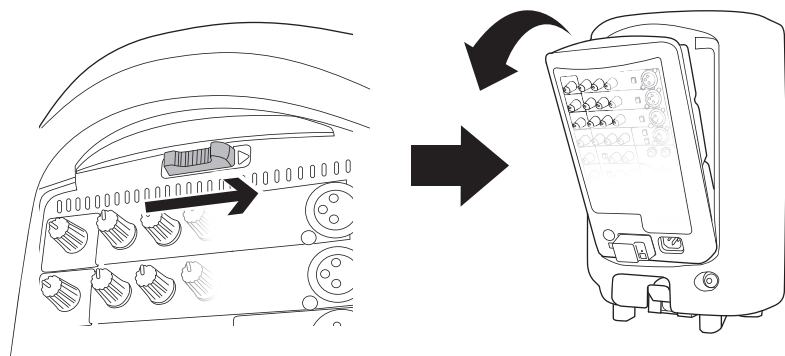
NOTE

La mise sous tension puis hors tension de l'unité de manière rapide peut entraîner son dysfonctionnement. Après avoir mis l'unité hors tension, attendez environ 5 secondes avant de la remettre sous tension.

Guide de démarrage rapide

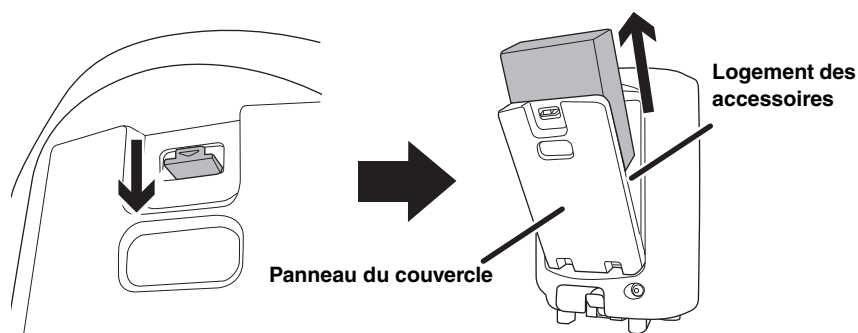
Connexion des haut-parleurs et de la console de mixage

1. Faites glisser le mécanisme de verrouillage de la console de mixage dans le sens de la flèche (tel qu'illustré ci-dessous) pour la déverrouiller.



2. Ouvrez le panneau du couvercle fixé sur le deuxième haut-parleur, puis retirez le boîtier qui se trouve à l'intérieur du logement des accessoires.

Le boîtier contient deux câbles de haut-parleurs et un cordon d'alimentation.

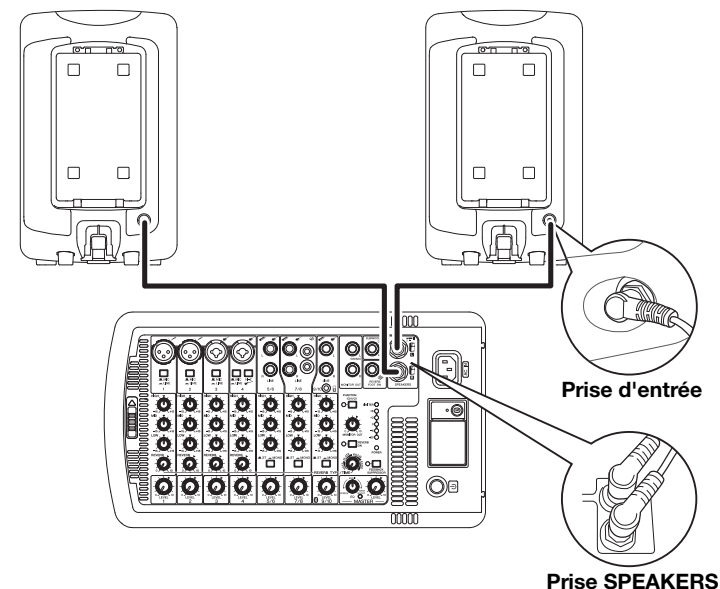


NOTE

Une fois que vous avez retiré le boîtier, vous pouvez stocker à l'intérieur du logement des accessoires des éléments en vrac tels que le cordon d'alimentation et les câbles de haut-parleur fournis, ainsi qu'un microphone en option.

3. Reliez les haut-parleurs et la console de mixage.

Branchez les prises SPEAKERS de la console (en rouge) aux prises d'entrée des haut-parleurs (en rouge) à l'aide des câbles de haut-parleurs fournis. Comme le montre l'illustration ci-dessous, veillez à insérer les câbles de haut-parleurs en les enfonçant complètement jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent fermement.



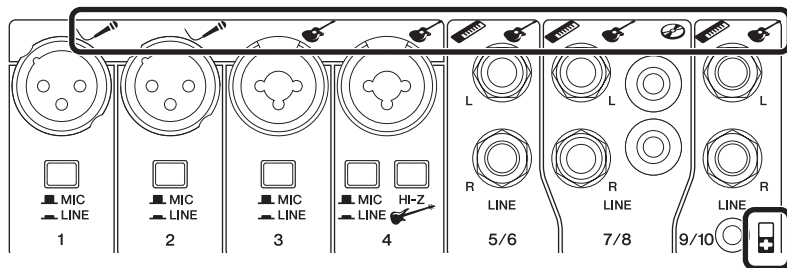
Avis

Utilisez uniquement les câbles de haut-parleurs fournis. Le recours à d'autres câbles risque d'entraîner la production de chaleur ou un court-circuit.

Connexion de microphones, d'instruments et de périphériques audio à la console de mixage

4. Branchez les périphériques souhaités, tels qu'un microphone ou un instrument sur la prise d'entrée de la console.

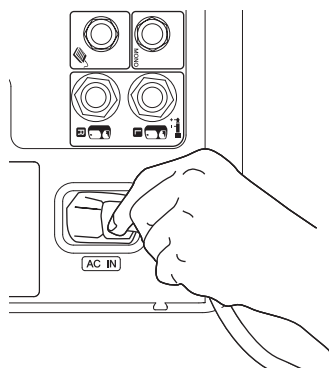
Reportez-vous à l'illustration de la console de mixage ci-dessous ou à l'exemple de la connexion du panneau de couvercle du logement des accessoires.



Production de son à partir du système

5. Connectez le cordon d'alimentation fourni comme indiqué dans les étapes ci-dessous : Avant de brancher ou de débrancher le cordon d'alimentation, assurez-vous que STAGEPAS est hors tension.

5-1 Branchez la fiche du cordon d'alimentation fourni dans la prise d'entrée AC IN située sur le panneau arrière de l'unité.



5-2 Branchez l'autre extrémité du câble d'alimentation à une prise secteur.

NOTE

Pour débrancher le cordon d'alimentation, inversez ces étapes.



Avertissement

Le STAGEPAS a été conçu pour être alimenté par une ligne mise à la terre. Afin de vous éviter tout risque de choc électrique et de prévenir l'endommagement des périphériques, veuillez à relier l'unité à la terre à l'aide du cordon d'alimentation fourni. Si vous avez des questions concernant les connexions, contactez votre revendeur Yamaha le plus proche.



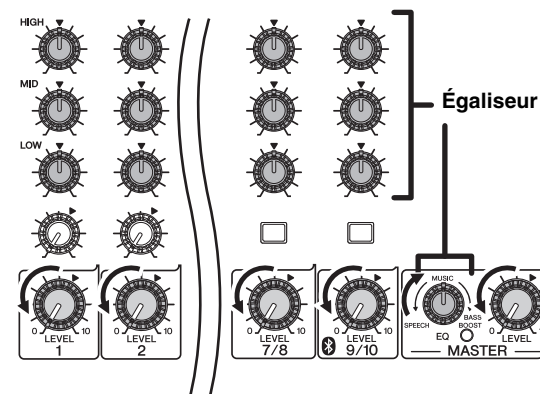
Avertissement

Utilisez uniquement le cordon d'alimentation fourni. Autrement, vous risquez de générer de la chaleur ou de provoquer une décharge électrique.

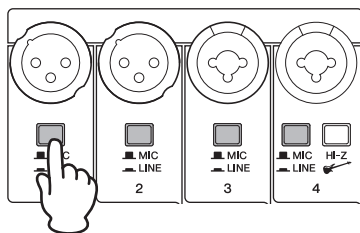
Avis

Un courant de faible intensité continue de circuler dans l'unité, même après sa mise hors tension. Lorsque vous ne prévoyez pas d'utiliser l'unité pendant un certain temps, prenez soin de débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale.

6. Réglez les commandes LEVEL (boutons blancs) et la commande MASTER LEVEL (bouton rouge) de la console sur la valeur minimum (zéro). En outre, réglez les commandes de l'égaliseur (boutons verts) sur la position centrale « ▼ » ou « MUSIC ».

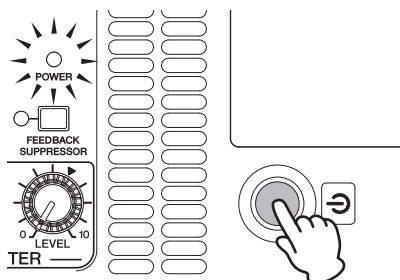


- 7.** Réglez le commutateur MIC/LINE sur la position MIC (■) pour connecter un microphone, puis sur la position LINE (■) pour connecter un instrument de musique ou un périphérique audio.

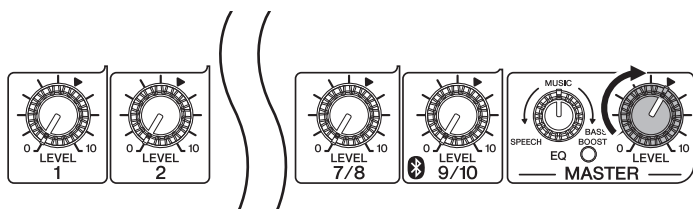


- 8.** Mettez sous tension la source sonore connectée (le cas échéant), puis la console de mixage.

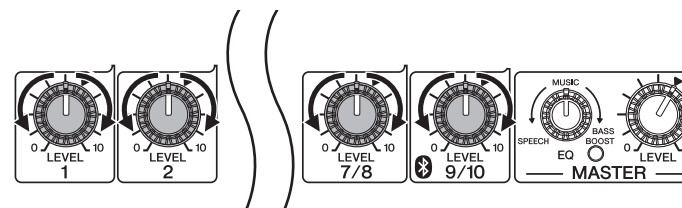
Le voyant DEL POWER s'allume.



- 9.** Réglez la commande MASTER LEVEL sur la position « ▼ ».



- 10.** Lorsque vous jouez d'un instrument ou chantez dans le microphone, servez-vous de la commande LEVEL pour régler le volume sonore du canal correspondant.



- 11.** Utilisez la commande MASTER LEVEL pour régler le volume global.

Si vous entendez le son et que le volume vous semble approprié, vous aurez terminé la configuration. Sinon, reportez-vous à la liste de contrôle dans la section « Dépistage des pannes ».

NOTE

Pour éviter toute émission de bruit fort inattendu via le haut-parleur, mettez d'abord sous tension la console de mixage, puis la source sonore connectée (instrument de musique ou périphérique audio).

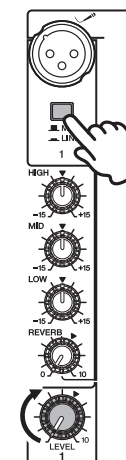
Réglage du volume

● **Lorsque le volume est trop fort**

Réglez la commande LEVEL sur la position minimum (zéro). Définissez le commutateur MIC/LINE sur la position LINE (■), puis augmentez progressivement le réglage de la commande LEVEL jusqu'à ce que le volume souhaité soit atteint.

● **Lorsque le volume est trop atténué**

Réglez la commande LEVEL sur la position minimum (zéro). Définissez le commutateur MIC/LINE sur la position MIC (■), puis augmentez progressivement le réglage de la commande LEVEL jusqu'à ce que le volume souhaité soit atteint.



Application de la réverbération

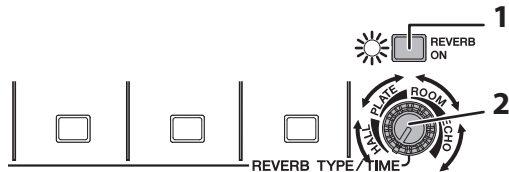
Le STAGEPAS est doté d'un processeur de réverbération intégré comparable à ceux de notre fameuse série de processeurs d'effets SPX. La réverbération vous permet de simuler l'acoustique de votre performance comme si vous vous produisiez dans différents types d'environnements, tels qu'une salle de concert ou une petite discothèque. Cela ajoute une ambiance chaleureuse et naturelle à votre chant ou votre performance instrumentale.

Voici la liste des types de réverbération fournis :

Type	Description
HALL	Réverbération simulant l'effet acoustique d'un grand espace tel qu'une salle de concert. Convient aux guitares acoustiques, aux cordes, aux instruments à vent en bois, etc.).
PLATE	Réverbération simulant l'effet acoustique d'une plaque métallique. Ajoute une vive réverbération au chant.
ROOM	Réverbération simulant l'ambiance acoustique d'un petit espace. Convient aux instruments à percussion avec une attaque forte.
ECHO	Effet d'écho articulé, adapté pour le chant.

1. Appuyez sur le commutateur REVERB pour l'activer.

Le voyant DEL s'allume lorsque l'effet REVERB est activé.



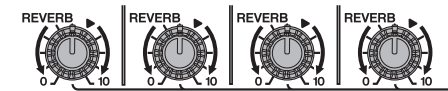
2. Positionnez la commande REVERB TYPE/TIME sur le type et la longueur de l'effet de réverbération souhaités.

La rotation de la commande vers la droite prolonge la durée de la réverbération sélectionnée.



3. Utilisez la commande REVERB pour régler le degré de réverbération du canal correspondant.

Si nécessaire, répétez les étapes 2 et 3 pour déterminer le réglage de réverbération optimal.



Utilisation d'un périphérique Bluetooth®

Vous pouvez utiliser le STAGEPAS pour reproduire des fichiers audio stockés sur des périphériques Bluetooth, tels qu'un appareil mobile.

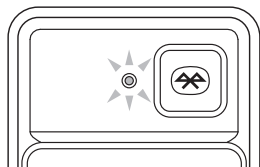
Appariement d'un périphérique Bluetooth®

Avant de connecter un périphérique Bluetooth pour la première fois, vous devez « appairer » l'appareil en question. L'« appariement » désigne l'enregistrement d'un périphérique Bluetooth sur un autre périphérique Bluetooth.

Une fois l'appariement terminé, vous serez en mesure de reconnaître facilement ces périphériques lors de l'interruption d'une connexion Bluetooth.

1. Vérifiez que le voyant DEL Bluetooth est éteint. Si le voyant DEL est allumé ou clignotant, appuyez sur la touche Bluetooth pour désactiver la fonction Bluetooth.
2. Appuyez sur la touche Bluetooth et maintenez-la enfoncée pendant au moins trois secondes.

Le voyant DEL Bluetooth clignote rapidement, indiquant que l'unité est prête à être appariée.

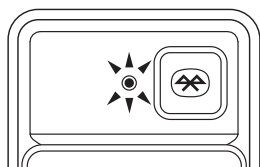


3. Activez la fonction Bluetooth sur le périphérique Bluetooth que vous souhaitez appairer.

Pour plus d'informations, reportez-vous au mode d'emploi du périphérique Bluetooth concerné.

4. Une fois que le périphérique Bluetooth affiche une liste d'autres périphériques Bluetooth disponibles pour la connexion, sélectionnez STAGEPAS 600BT ou STAGEPAS 400BT.

Lorsque le processus d'appariement est terminé, la connexion Bluetooth est établie et le voyant DEL Bluetooth s'allume.



NOTE

- STAGEPAS permet d'appairer (enregistrer) jusqu'à huit périphériques Bluetooth. Une fois le neuvième périphérique Bluetooth apparié avec succès, les informations d'appariement relatives à l'appareil Bluetooth le plus anciennement connecté sont supprimées.
- Vous devez terminer le processus d'appariement sur le périphérique Bluetooth en deux minutes.

Connexion d'un périphérique Bluetooth®

1. Appuyez sur la touche Bluetooth et maintenez-la enfoncée pendant une seconde.

Le voyant DEL Bluetooth clignote lentement, indiquant que l'unité est prête à être connectée.

2. Activez la fonction Bluetooth sur le périphérique Bluetooth que vous souhaitez connecter.

Sélectionnez STAGEPAS 600BT ou STAGEPAS 400BT dans la liste des périphériques Bluetooth apparaissant sur le périphérique Bluetooth que vous utilisez. Si la connexion est effectuée, le voyant DEL Bluetooth s'allumera.

Reproduction de fichiers audio stockés sur un périphérique Bluetooth®

Reproduisez un fichier audio sur le périphérique Bluetooth que vous utilisez.

Les signaux provenant du périphérique Bluetooth sont envoyés vers les canaux 9/10 (STAGEPAS 600BT) ou les canaux 7/8 (STAGEPAS 400BT).

Nous vous conseillons de régler le volume du périphérique Bluetooth sur un volume sonore plus élevé que la normale, puis d'ajuster le volume sur chaque canal à l'aide des commandes LEVEL.

Si vous recevez un appel ou un SMS en cours de reproduction de fichiers audio sur le périphérique Bluetooth, de type smartphone par exemple, que vous utilisez, la reproduction du fichier audio pourra être momentanément interrompue. Pour éviter toute interruption, activez le mode Avion, puis réglez Bluetooth sur ON sur votre smartphone.

Déconnexion du périphérique Bluetooth®

Pour déconnecter le périphérique Bluetooth, procédez à un des réglages suivants :

- Utilisez le périphérique Bluetooth pour effectuer la déconnexion. (Le voyant DEL Bluetooth de l'unité clignote lentement, indiquant que l'unité est déconnectée et en attente de connexion.)
- Appuyez sur la touche Bluetooth de l'unité pour désactiver la fonction Bluetooth. (Le voyant DEL Bluetooth s'éteint.)

Avis

Avant la mise hors tension de l'unité, assurez-vous que la fonction Bluetooth est désactivée (le voyant DEL Bluetooth doit être éteint). Si vous mettez l'unité hors tension alors que la fonction Bluetooth est encore activée, vous risquez de perdre les informations d'appariement.

NOTE

Lorsque vous avez désactivé la fonction Bluetooth, patientez au moins 6 secondes avant de l'activer à nouveau. La fonction Bluetooth ne s'activera pas si vous appuyez sur la touche Bluetooth tout de suite après l'avoir désactivée.

Dépistage des pannes

L'appareil ne se met pas sous tension.

- Avez-vous correctement et fermement branché le cordon d'alimentation ?

L'alimentation s'interrompt brusquement.

- Les orifices d'aération de la console sont-elles obstruées ?
Étant donné que la ventilation peut entraîner une surchauffe de la console de mixage, l'alimentation peut être automatiquement coupée pour protéger le système de tout risque de surchauffe. Prenez les dispositions nécessaires pour assurer le refroidissement de la ventilation, puis rallumez l'appareil.

Aucun son n'est émis.

- Avez-vous connecté les prises SPEAKERS de la console de mixage et les prises d'entrée des haut-parleurs à l'aide des câbles appropriés ?
- Avez-vous correctement et fermement branché les câbles de haut-parleurs ?
- Un haut-parleur autre que le haut-parleur fourni a-t-il été connecté aux prises SPEAKERS de la console de mixage ?
Veuillez connecter le haut-parleur fourni (STAGEPAS 600BT : MODEL 600S ; STAGEPAS 400BT : MODEL 400S).
- Avez-vous utilisé les câbles de haut-parleurs fournis ?
Si vous utilisez un câble de haut-parleur disponible dans le commerce ayant un connecteur doté d'un logement métallique, le câble sera court-circuité lorsque le connecteur touchera un autre métal, ce qui entraînera une absence de production de son.
- Le voyant DEL POWER clignote-t-il à intervalles réguliers ?
Il est possible que le câble des haut-parleurs présente un court-circuit ou que le raccordement soit défectueux. Vérifiez que le câble des haut-parleurs n'est pas éraflé et qu'il est correctement raccordé à la console de mixage, puis activez de nouveau l'alimentation.
- S'agissant des canaux 7/8 (STAGEPAS 600BT) ou des canaux 5/6 (STAGEPAS 400BT), les fiches jack et les fiches RCA à broche sont-elles simultanément connectées ?

S'agissant des canaux 9/10 (STAGEPAS 600BT) ou des canaux 7/8 (STAGEPAS 400BT), les fiches jack et les mini-fiches stéréo sont-elles simultanément connectées ?

S'agissant des canaux 7/8 (STAGEPAS 600BT) ou des canaux 5/6 (STAGEPAS 400BT), la fiche jack est prioritaire. S'agissant des canaux 9/10 (STAGEPAS 600BT) ou des canaux 7/8 (STAGEPAS 400BT), la mini-fiche stéréo est prioritaire.

- Le voyant DEL POWER clignote-t-il en continu ?
Si la section de l'amplificateur de puissance interne est excessivement chargée, l'amplificateur sera assourdi à des fins de protection. La console de mixage est automatiquement réinitialisée au bout d'un certain temps.

Le son est déformé ou du bruit est produit

- Les commandes LEVEL des canaux concernés et/ou la commande MASTER LEVEL sont-elles réglées sur des valeurs trop élevées ?
- Le commutateur MIC/LINE du canal correspondant est-il réglé sur MIC ?
Si le niveau d'entrée de la source est élevé, le réglage du commutateur MIC/LINE sur MIC pourra entraîner une déformation du son. Réglez le commutateur sur la position LINE.
- Le volume du périphérique connecté est-il trop élevé ?
Abaissez le volume du périphérique externe.
- Le câble des haut-parleurs ou le cordon d'alimentation se trouve-t-il à proximité des câbles d'entrée ?
Veuillez à le garder à l'écart des câbles d'entrée.

Le son n'est pas assez fort

- Les commandes LEVEL des canaux concernés et/ou la commande MASTER LEVEL sont-elles réglées sur des valeurs trop faibles ?
- Le commutateur MIC/LINE du canal correspondant est-il réglé sur LINE ?
Réglez la commande LEVEL sur la position minimum (zéro). Réglez le commutateur sur la position MIC, puis augmentez progressivement la commande LEVEL.
- Le volume du périphérique connecté est-il trop faible ?
Augmentez le volume du périphérique externe.

- Le commutateur PHANTOM a-t-il été activé (réglé sur On) lors de l'utilisation d'un microphone nécessitant une alimentation fantôme ?

Les aigus et les graves ne sont pas correctement mis en balance.

- Les commandes d'égaliseur sont-elles réglées sur des valeurs trop élevées ou trop faibles ?
Réglez les commandes d'égaliseur sur la position centrale.
- Le haut-parleur émet-il correctement les signaux de la bande de hautes fréquences ?
Si tel n'est pas le cas, consultez la note « Circuit de protection (fusible réarmable) » dans la section Avis.

Connexion Bluetooth impossible/Coupures de son audio Bluetooth par intermittence

- Il est possible que l'unité soit connectée à un autre périphérique Bluetooth.
Interrompez la connexion Bluetooth actuelle puis branchez l'unité au périphérique Bluetooth souhaité.
- Le STAGEPAS est peut être situé à une distance trop éloignée du périphérique Bluetooth.
La distance entre le STAGEPAS et le périphérique compatible Bluetooth ne doit pas excéder 10 mètres. Rapprochez le périphérique Bluetooth du STAGEPAS.
- Il est possible que le périphérique Bluetooth utilisé ne prenne pas en charge le profil A2DP.
Utilisez un périphérique Bluetooth prenant en charge le profil A2DP.
- L'unité est peut-être placée à proximité d'un appareil qui émet des ondes électromagnétiques à une fréquence de 2,4 GHz (tel qu'un émetteur de microphone sans fil, un périphérique LAN sans fil, un four à micro-ondes, etc.).
Placez le STAGEPAS à distance de tous les périphériques émetteurs d'ondes électromagnétiques. Si votre périphérique Bluetooth dispose également d'une fonction LAN sans fil, désactivez la fonction et n'utilisez que la fonction Bluetooth.

Si le problème persiste, contactez votre revendeur Yamaha.

Caractéristiques techniques

Caractéristiques générales

	STAGEPAS 600BT	STAGEPAS 400BT
Type de système	Console de mixage amplifiée avec 2 haut-parleurs passifs	
Puissance de sortie maximale (SPEAKERS L/R)	340 W+340 W/4 Ω Dynamiques à 1 kHz 280 W+280 W/4 Ω Distorsion harmonique totale de 10 % à 1 kHz ≥230 W+230 W/4 Ω Distorsion harmonique totale de 1 % à 1 kHz	200 W+200 W/4 Ω Dynamiques à 1 kHz 180 W+180 W/4 Ω Distorsion harmonique totale de 10 % à 1 kHz ≥125 W+125 W/4 Ω Distorsion harmonique totale de 1 % à 1 kHz
Réponse en fréquence	-3 dB, +1 dB à 40 Hz-20 kHz, sortie 1 W/4 Ω (sans égalisation et EQ SP) (SPEAKERS L/R) -3 dB, +1 dB à 40 Hz-20 kHz, charge de +4 dBu 10 kΩ (MONITOR OUT)	
Distorsion harmonique totale	≤ 0,5 % à 20 Hz-20 kHz, +11 dBu 10 kΩ (MONITOR OUT)	
Bruit et bourdonnement (Rs= 150 Ω, commutateur MIC/LINE=MIC)	≤ Bruit d'entrée équivalent -113 dBu (canaux CH1-4) ≤ Bruit de sortie résiduel -58 dBu (SPEAKERS L/R)	≤ Bruit d'entrée équivalent -113 dBu (canaux CH1-4) ≤ Bruit de sortie résiduel -60 dBu (SPEAKERS L/R)
Diaphonie (1 kHz)	≤ -70 dB entre les canaux d'entrée	
Tension fantôme	+30 V (CH1, 2)	
Sorties	SPEAKERS OUT (L, R), MONITOR OUT (L/MONO, R), SUBWOOFER OUT (MONO) avec HPF auto	
Dimensions (L x H x P)	Haut-parleur 335 x 545 x 319 mm, Console de mixage 348 x 197 x 135 mm	Haut-parleur 289 x 472 x 275 mm, Console de mixage 308 x 180 x 116 mm
Poids	25,6 kg (56,4 lbs) (Haut-parleur 10,9 kg x 2 + Console de mixage 3,8 kg)	18,3 kg (40,3 lbs) (Haut-parleur 7,7 kg x 2 + Console de mixage 2,9 kg)
Alimentation	100 V-240 V 50 Hz/60 Hz	
Consommation électrique	35 W (au repos), 100 W (1/8 régime)	30 W (au repos), 70 W (1/8 régime)
Égalisation des canaux d'entrée	±15 dB HIGH 8 kHz shelving MID 2,5 kHz peaking LOW 100 Hz shelving	±15 dB HIGH 8 kHz shelving — LOW 100 Hz shelving

	STAGEPAS 600BT	STAGEPAS 400BT
Connexion Bluetooth		
Version Bluetooth	Bluetooth Ver.4.1	
Profil pris en charge	A2DP v1.2	
Codec pris en charge	SBC, AAC	
Protection du contenu prise en charge	Méthode de protection de contenu SCMS-T	
Sortie sans fil	Bluetooth de classe 2	
Plage de communication maximale	10 m (sans interférence)	
Fréquences de transmission	2402-2480 MHz	
Puissance de sortie maximale (EIRP)	4 dBm (2,5 mW)	
Contenu de l'emballage	Unité principale (haut-parleurs dédiés : (MODÈLE 600S) x 2, console de mixage amplifiée x 1), Cordon d'alimentation (2 m) x 1, Câbles de haut-parleur (6 m) x 2, Pads antidérapants x 12, Tore magnétique x 2, attache-câble x 2, Mode d'emploi (ce manuel)	Unité principale (haut-parleurs dédiés : (MODÈLE 400S) x 2, console de mixage amplifiée x 1), Cordon d'alimentation (2 m) x 1, Câbles de haut-parleur (6 m) x 2, Pads antidérapants x 12, Tore magnétique x 2, attache-câble x 2, Mode d'emploi (ce manuel)

■ Haut-parleur dédié

	MODEL 600S	MODEL 400S
Enceinte	Type bass-reflex, 2 voies	
Haut-parleur	LF : cône de 25 cm (10") HF : pilote de compression de 3,56 cm (1,4")	LF : cône de 20 cm (8") HF : pilote de compression de 2,54 cm (1")
Fréquence de recouvrement	2,8 kHz	3,2 kHz
Plage de fréquences	55 Hz-20 kHz, (-10 dB)	
Niveau de sortie maximal	129 dB de NPA (mesure des pointes de bruit selon la norme CEI à 1 m)	125 dB de NPA (mesure des pointes de bruit selon la norme CEI à 1 m)
Angle de couverture	90° (à l'horizontale)/60° (à la verticale)	

Caractéristiques des entrées

■ STAGEPAS 600BT

Bornes d'entrée		MIC/LINE	Impédance d'entrée	Impédance source	Niveau d'entrée			Type de connecteur
					Sensibilité	Nominal	Max. avant écrêtage	
CH IN 1-2	XLR	MIC	3 kΩ	Micros à 150 Ω	-56 dBu	-35 dBu	-10 dBu	XLR-3-31
		LINE			-30 dBu	-9 dBu	+16 dBu	
CH IN 3-4	XLR	MIC	3 kΩ	Micros à 150 Ω	-56 dBu	-35 dBu	-10 dBu	Combo XLR
		LINE			-30 dBu	-9 dBu	+16 dBu	
	Fiche jack	MIC	10 kΩ (Hi-Z 1 MΩ)	Lignes à 150 Ω (Hi-Z 10 kΩ)	-50 dBu	-29 dBu	-4 dBu	
		LINE			-24 dBu	-3 dBu	+22 dBu	
CH IN 5/6	Fiche jack	—	10 kΩ	Lignes à 150 Ω	-24 dBu	-3 dBu	+22 dBu	Fiche jack*
CH IN 7/8	Fiche jack	—	10 kΩ	Lignes à 150 Ω	-24 dBu	-3 dBu	+22 dBu	Fiche jack*
	Broche	—	10 kΩ	Lignes à 150 Ω	-24 dBu	-3 dBu	+22 dBu	Fiche à broche RCA
CH IN 9/10	Fiche jack	—	10 kΩ	Lignes à 150 Ω	-18 dBu	+3 dBu	+28 dBu	Fiche jack*
	mini	—	10 kΩ	Lignes à 150 Ω	-18 dBu	+3 dBu	+28 dBu	Mini-fiche stéréo

■ STAGEPAS 400BT

Bornes d'entrée		MIC/LINE	Impédance d'entrée	Impédance source	Niveau d'entrée			Type de connecteur
					Sensibilité	Nominal	Max. avant écrêtage	
CH IN 1-2	XLR	MIC	3 kΩ	Micros à 150 Ω	-56 dBu	-35 dBu	-10 dBu	XLR-3-31
		LINE			-30 dBu	-9 dBu	+16 dBu	
CH IN 3-4	XLR	MIC	3 kΩ	Micros à 150 Ω	-56 dBu	-35 dBu	-10 dBu	Combo XLR
		LINE			-30 dBu	-9 dBu	+16 dBu	
	Fiche jack	MIC	10 kΩ (Hi-Z 1 MΩ)	Lignes à 150 Ω (Hi-Z 10 kΩ)	-50 dBu	-29 dBu	-4 dBu	
		LINE			-24 dBu	-3 dBu	+22 dBu	
CH IN 5/6	Prise jack	—	10 kΩ	Lignes à 150 Ω	-24 dBu	-3 dBu	+22 dBu	Fiche jack*
	Broche	—	10 kΩ	Lignes à 150 Ω	-24 dBu	-3 dBu	+22 dBu	Fiche à broche RCA
CH IN 7/8	Fiche jack	—	10 kΩ	Lignes à 150 Ω	-18 dBu	+3 dBu	+28 dBu	Fiche jack*
	mini	—	10 kΩ	Lignes à 150 Ω	-18 dBu	+3 dBu	+28 dBu	Mini-fiche stéréo

Caractéristiques des sorties

■ STAGEPAS 600BT

Bornes de sortie	Impédance de sortie	Impédance de charge	Niveau de sortie				Type de connecteur
			Nominal	Max. avant écrêtage	Type THD+N à 10 %	Dynamique	
SPEAKERS OUT [L,R]	<0,1 Ω	Haut-parleurs à 4 Ω	62,5 W	230 W	280 W	340 W	Fiche jack*
MONITOR OUT [L,R]	600 Ω	Lignes à 10 k Ω	+4 dBu	+20 dBu	—	—	Fiche jack*
SUBWOOFER OUT	150 Ω	Lignes à 10 k Ω	-3 dBu	+17 dBu	—	—	Fiche jack*

■ STAGEPAS 400BT

Bornes de sortie	Impédance de sortie	Impédance de charge	Niveau de sortie				Type de connecteur
			Nominal	Max. avant écrêtage	Type THD+N à 10 %	Dynamique	
SPEAKERS OUT [L,R]	<0,1 Ω	Haut-parleurs à 4 Ω	37,5 W	125 W	180 W	200 W	Fiche jack*
MONITOR OUT [L,R]	600 Ω	Lignes à 10 k Ω	+4 dBu	+20 dBu	—	—	Fiche jack*
SUBWOOFER OUT	150 Ω	Lignes à 10 k Ω	-3 dBu	+17 dBu	—	—	Fiche jack*

0 dBu=0,775 Vrms

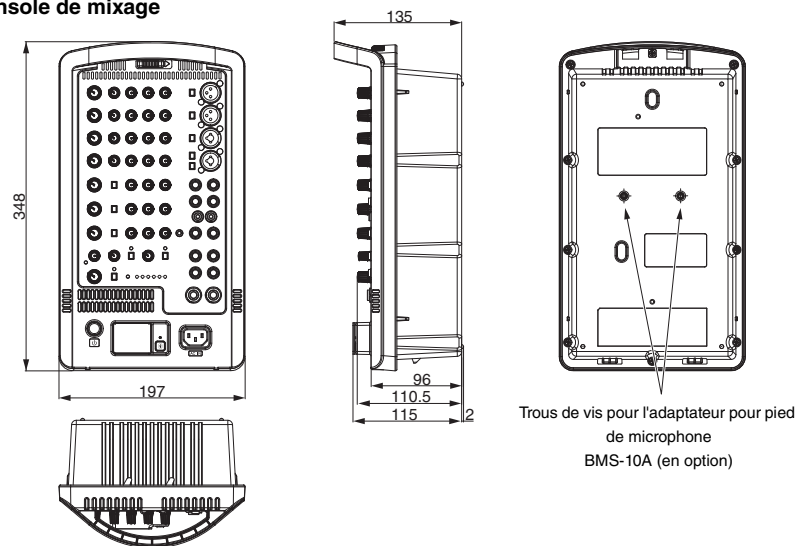
Fiche jack* : asymétrique

Le contenu de ce mode d'emploi s'applique aux dernières caractéristiques techniques connues à la date de publication du manuel. Pour obtenir la version la plus récente du manuel, accédez au site Web de Yamaha puis téléchargez le fichier du manuel concerné.

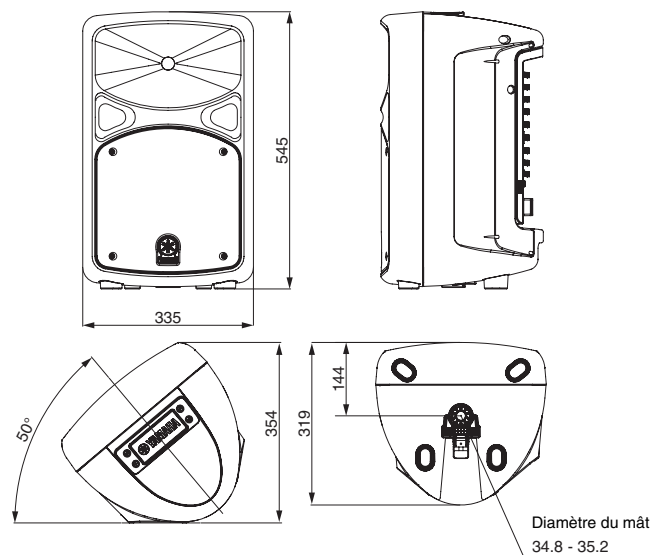
Dimensions

■ STAGEPAS 600BT

Console de mixage

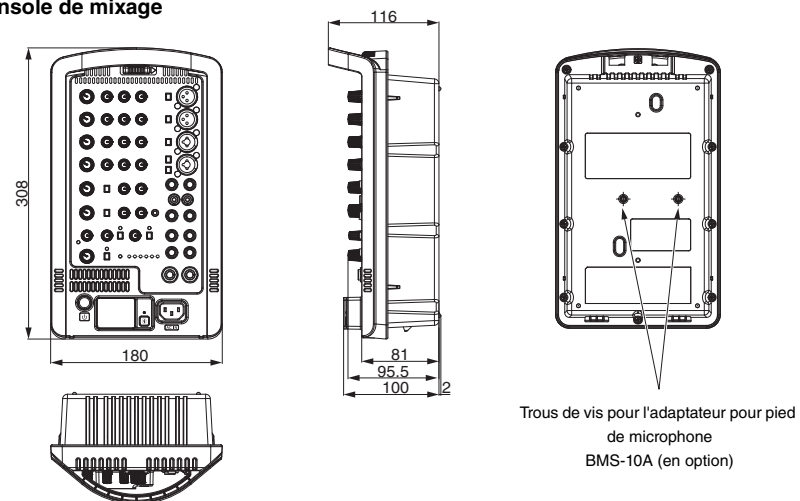


Haut-parleur dédié

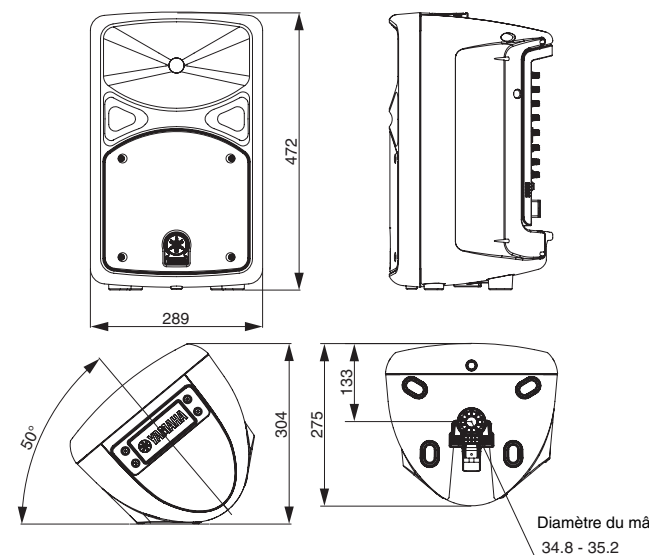


■ STAGEPAS 400BT

Console de mixage



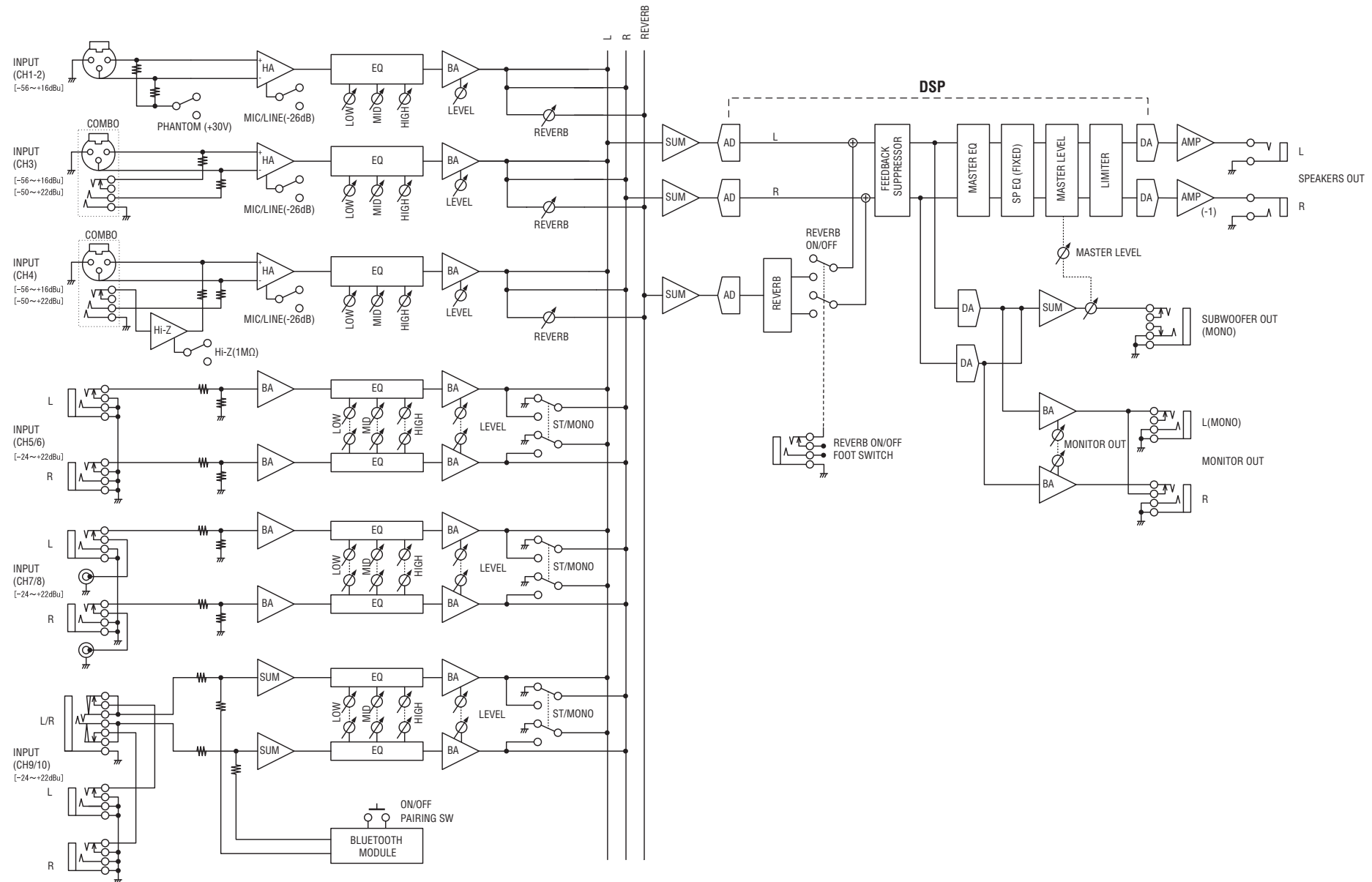
Haut-parleur dédié



Unité : mm

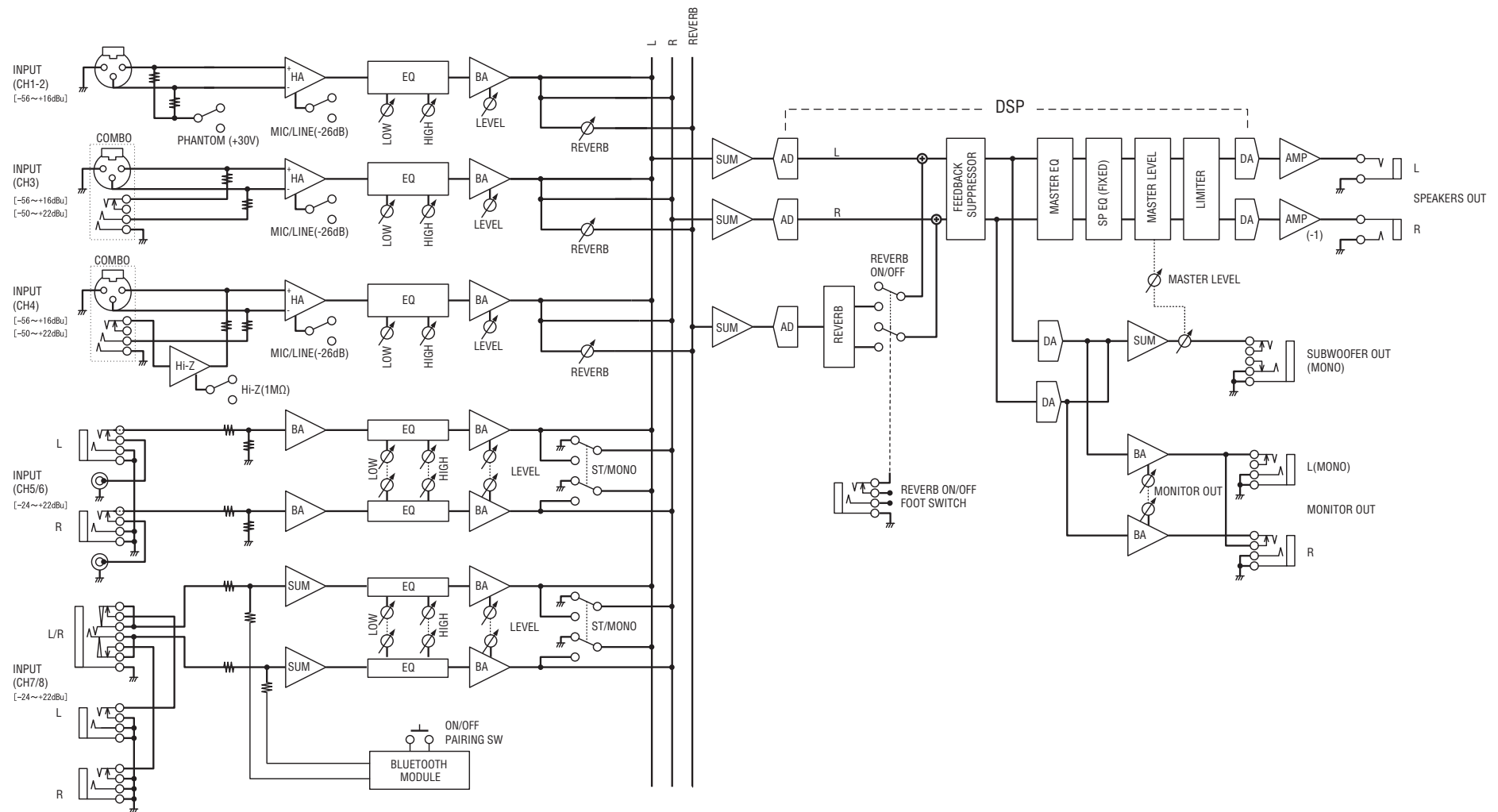
Schéma fonctionnel

■ STAGEPAS 600BT



Français

■ STAGEPAS 400BT



For U.S.A.

This transmitter must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.

For CANADA

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

(can_b_02)

For U.S.A. and CANADA

This equipment complies with FCC/IC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines and RSS-102 of the IC radio frequency (RF) Exposure rules. This equipment should be installed and operated keeping the radiator at least 20cm or more away from person's body.

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements énoncées pour un environnement non contrôlé et respecte les règles des radioélectriques (RF) de la FCC lignes directrices d'exposition et d'exposition aux fréquences radioélectriques (RF) CNR-102 de l'IC. Cet équipement doit être installé et utilisé en gardant une distance de 20 cm ou plus entre le radiateur et le corps humain.

EN	SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY
<p>Hereby, Yamaha Music Europe GmbH declares that the radio equipment type STAGEPAS 600BT, STAGEPAS 400BT is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>	
FR	DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE
<p>Le soussigné, Yamaha Music Europe GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type STAGEPAS 600BT, STAGEPAS 400BT est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>	
DE	VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
<p>Hiermit erklärt Yamaha Music Europe GmbH, dass der Funkanlagentyp STAGEPAS 600BT, STAGEPAS 400BT der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>	
SV	FÖRENKLAD EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
<p>Härmed försäkrar Yamaha Music Europe GmbH att denna typ av radioustrustning STAGEPAS 600BT, STAGEPAS 400BT överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>	
IT	DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA
<p>Il fabbricante, Yamaha Music Europe GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio STAGEPAS 600BT, STAGEPAS 400BT è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è isponibile al seguente indirizzo Internet: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>	
ES	DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA
<p>Por la presente, Yamaha Music Europe GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico STAGEPAS 600BT, STAGEPAS 400BT es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de onformidad está isponible en la dirección Internet siguiente: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>	
PT	DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA
<p>O(a) abaixo assinado(a) Yamaha Music Europe GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio STAGEPAS 600BT, STAGEPAS 400BT está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>	
NL	VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING
<p>Hierbij verklaar ik, Yamaha Music Europe GmbH, dat het type radioapparatuur STAGEPAS 600BT, STAGEPAS 400BT conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>	

BG	ОПРОСТЕНА ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ
<p>С настоящото Yamaha Music Europe GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение STAGEPAS 600BT, STAGEPAS 400BT е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>	
CS	ZJEDNODUŠENÉ EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
<p>Tímto Yamaha Music Europe GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení STAGEPAS 600BT, STAGEPAS 400BT je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>	
DA	FORENKLET EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING
<p>Hermed erklærer Yamaha Music Europe GmbH, at radioudstyrstypen STAGEPAS 600BT, STAGEPAS 400BT er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseerklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>	
ET	LIHSUSTATUD ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON
<p>Käesolevaga deklareerib Yamaha Music Europe GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp STAGEPAS 600BT, STAGEPAS 400BT vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>	
EL	ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ
<p>Με την παρούσα ο/η Yamaha Music Europe GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός STAGEPAS 600BT, STAGEPAS 400BT πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>	
HR	POJEDNOSTAVLJENA EU IZJAVA O SUKLADNOSTI
<p>Yamaha Music Europe GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa STAGEPAS 600BT, STAGEPAS 400BT u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>	
LV	VIENKĀRŠŌTA ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA
<p>Ar šo Yamaha Music Europe GmbH deklarē, ka radioiekārta STAGEPAS 600BT, STAGEPAS 400BT atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>	
LT	SUPAPRASTINTA ES ATITIKTIES DEKLARACIJA
<p>Aš, Yamaha Music Europe GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas STAGEPAS 600BT, STAGEPAS 400BT atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>	
HU	EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
<p>Yamaha Music Europe GmbH igazolja, hogy a STAGEPAS 600BT, STAGEPAS 400BT típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>	

PL	UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE
Yamaha Music Europe GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego STAGEPAS 600BT, STAGEPAS 400BT jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html	
RO	DECLȚIA ARAUE DE CONFORMITATE SIMPLIFICATĂ
Prin prezenta, Yamaha Music Europe GmbH declară că tipul de echipamente radio STAGEPAS 600BT, STAGEPAS 400BT este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html	
SK	ZJEDNODUŠENÉ EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE
Yamaha Music Europe GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu STAGEPAS 600BT, STAGEPAS 400BT je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html	
SL	POENOSTAVLJENA IZJAVA EU O SKLADNOSTI
Yamaha Music Europe GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme STAGEPAS 600BT, STAGEPAS 400BT skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html	
FI	YKSINKERTAISTETTU EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
Yamaha Music Europe GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi STAGEPAS 600BT, STAGEPAS 400BT on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html	
TR	BASİTLEŞTİRİLMİŞ AVRUPA BİRLİĞİ UYGUNLUK BİLDİRİMİ
İşbu belge ile, Yamaha Music Europe GmbH, radyo cihaz tipinin STAGEPAS 600BT, STAGEPAS 400BT, Direktif 2014/53/AB'ye uygunluğunu beyan eder. AB uyumu beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinden edinilebilir: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html	

Information for users on collection and disposal of old equipment and used batteries:



These symbols on the products, packaging, and/or accompanying documents mean that used electrical and electronic products and batteries should not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of old products and used batteries, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation.

By disposing of these products and batteries correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products and batteries, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.



For business users in the European Union:

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.



Information on Disposal in other Countries outside the European Union:

These symbols are only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

Cd

Note for the battery symbol (bottom two symbol examples):

This symbol might be used in combination with a chemical symbol. In this case it complies with the requirement set by the EU Battery Directive for the chemical involved.

(weee_battery_eu_en_02)

Informations concernant la collecte et le traitement des piles usagées et des déchets d'équipements électriques et électroniques



Les symboles sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifient que les produits électriques ou électroniques usagés ainsi que les piles usagées ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels.

Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale.

En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.

Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.



Pour les professionnels dans l'Union européenne :

Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.



Informations sur la mise au rebut dans d'autres pays en dehors de l'Union européenne :

Ces symboles sont seulement valables dans l'Union européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques ou de piles usagées, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

Cd

Note pour le symbole « pile » (deux exemples de symbole ci-dessous) :

Ce symbole peut être utilisé en combinaison avec un symbole chimique. Dans ce cas, il respecte les exigences établies par la directive européenne relative aux piles pour le produit chimique en question.

(weee_battery_eu_fr_02)

Información para usuarios sobre la recogida y eliminación de los equipos antiguos y las pilas usadas



Estos símbolos en los productos, embalajes y documentos anexos significan que los productos eléctricos y electrónicos y sus pilas no deben mezclarse con los desperdicios domésticos normales.

Para el tratamiento, recuperación y reciclaje apropiados de los productos antiguos y las pilas usadas, llévelos a puntos de reciclaje correspondientes, de acuerdo con la legislación nacional.

Al deshacerse de estos productos y pilas de forma correcta, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a impedir los posibles efectos desfavorables en la salud humana y en el entorno que de otro modo se producirían si se trataran los desperdicios de modo inapropiado.



Para obtener más información acerca de la recogida y el reciclaje de los productos antiguos y las pilas, póngase en contacto con las autoridades locales, con el servicio de eliminación de basuras o con el punto de venta donde adquirió los artículos.

Para los usuarios empresariales de la Unión Europea:

Si desea desechar equipos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su vendedor o proveedor para obtener más información.



Información sobre la eliminación en otros países fuera de la Unión Europea:

Estos símbolos solamente son válidos en la Unión Europea. Si desea desechar estos artículos, póngase en contacto con las autoridades locales o con el vendedor y pregúnteles el método correcto.

Cd

Nota sobre el símbolo de pila (dos ejemplos de símbolos en la parte inferior):

Este símbolo se puede utilizar en combinación con un símbolo químico. En este caso, cumple el requisito establecido por la Directiva de la UE sobre pilas correspondiente a la sustancia química utilizada.

(weee_battery_eu_es_02)

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland	English
For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	
Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz	Deutsch
Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum	
Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse	Français
Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen	
Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland	Nederlands
Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vind een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte	
Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza	Español
Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo	
Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera	Italiano
Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea	
Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça	Português
Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Européia	
Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελλάδα	Ελληνικά
Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος	
Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz	Svenska
För detaljerad information om denna Yamahaprodukt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet	
Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits	Norsk
Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte kontakta Yamaha-kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet	
Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØ* og Schweiz	Dansk
De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØ* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØ: Det Europæiske Økonomiske Område	

Tärkeä ilmoitus: Taku tiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille	Suomi
Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue	
Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii	Polski
Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy	
Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku	Česky
Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor	
Fontos figyelemzés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára	Magyar
A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség	
Oluline märkus: Garantiiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele	Eesti keel
Täpsem teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval prinditav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond	
Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē	Latviešu
Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzam apmeklētiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvēniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona	
Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje	Lietuvių kalba
Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šaliai. *EEE – Europos ekonominė erdvė	
Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku	Slovenčina
Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor	
Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici	Slovenščina
Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor	
Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария	Български език
За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство	
Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția	Limba română
Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European	

<http://europe.yamaha.com/warranty/>

URL_4

ADDRESS LIST

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario,
M1S 3R1, Canada
Tel: +1-416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620,
U.S.A.
Tel: +1-714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México, S.A. de C.V.
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José
Insurgentes, Delegación Benito Juárez, México, D.F.,
C.P. 03900, México
Tel: +52-55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Rua Fidêncio Ramos, 302 – Cj 52 e 54 – Torre B – Vila
Olimpia – CEP 04551-010 – São Paulo/SP, Brazil
Tel: +55-11-3704-1377

ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,
Sucursal Argentina**
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte,
Madero Este-C1107CEK,
Buenos Aires, Argentina
Tel: +54-11-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha Music Latin America, S.A.
Edif. Torre Banco General, Piso 7, Urbanización
Marbella, Calle 47 y Aquilino de la Guardia,
Ciudad de Panamá, República de Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music Europe GmbH (UK)
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, U.K.
Tel: +44-1908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch
Switzerland in Thalwil**
Seestrasse 18a, 8800 Thalwil, Switzerland
Tel: +41-44-3878080

AUSTRIA/BULGARIA/ CZECH REPUBLIC/HUNGARY/ ROMANIA/SLOVAKIA/SLOVENIA

**Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria**
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria
Tel: +43-1-60203900

POLAND

**Yamaha Music Europe GmbH
Sp.z o.o. Oddział w Polsce**
ul. Wielicka 52, 02-657 Warszawa, Poland
Tel: +48-22-880-08-88

MALTA

Olimpus Music Ltd.
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta
Tel: +356-2133-2093

NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe Branch Benelux
Clarissenhof 5b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: +31-347-358040

FRANCE

Yamaha Music Europe
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de Pariest,
77183 Croissy-Beaubourg, France
Tel: +33-1-6461-4000

ITALY

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy
Via Tinelli N.67/69 20855 Gerno di Lesmo (MB),
Italy
Tel: +39-039-9065-1

SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal
en España**
Ctra. de la Coruña km. 17,200, 28231
Las Rozas de Madrid, Spain
Tel: +34-91-639-88-88

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
19th klm. Leof. Lavriou 190 02 Peania – Attiki,
Greece
Tel: +30-210-6686168

SWEDEN/FINLAND/ICELAND

**Yamaha Music Europe GmbH Germany filial
Scandinavia**
JA Wettergrensgata 1, 400 43 Göteborg, Sweden
Tel: +46-31-89-34-00

DENMARK

**Yamaha Music Denmark,
Fillial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland**
Generatorvej 8C, ST. TH. , 2860 Søborg, Denmark
Tel: +45-44-92-49-00

NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -
Norwegian Branch**
Grini Næringspark 1, 1332 Østerås, Norway
Tel: +47-6716-7800

CYPRUS

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

RUSSIA

Yamaha Music (Russia) LLC.
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street,
Moscow, 121059, Russia
Tel: +7-495-626-5005

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-3030

AFRICA

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

MIDDLE EAST

TURKEY

**Yamaha Music Europe GmbH
Merkezi Almanya Türkiye İstanbul Şubesi**
Mor Sumbul Sokak Varyap Meridian Business 1.Blok
No:1 113-114-115
Bati Atasehir Istanbul, Turkey
Tel: +90-216-275-7960

OTHER COUNTRIES

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: +86-400-051-7700

INDIA

Yamaha Music India Private Limited
P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna Road,
Gurgaon-122018, Haryana, India
Tel: +91-124-485-3300

INDONESIA

PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: +62-21-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
11F, Prudential Tower, 298, Gangnam-daero,
Gangnam-gu, Seoul, 06253, Korea
Tel: +82-2-3467-3300

MALAYSIA

Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: +60-3-78030900

SINGAPORE

Yamaha Music (Asia) Private Limited
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,
Singapore 530202, Singapore
Tel: +65-6740-9200

TAIWAN

Yamaha Music & Electronics Taiwan Co.,Ltd.
2F., No.1, Yuandong Rd., Banqiao Dist.,
New Taipei City 22063, Taiwan (R.O.C.)
Tel: +886-2-7741-8888

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: +66-2215-2622

VIETNAM

Yamaha Music Vietnam Company Limited
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach Mang
Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,
Ho Chi Minh City, Vietnam
Tel: +84-8-3818-1122

OTHER ASIAN COUNTRIES

<http://asia.yamaha.com/>

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 80 Market Street, South Melbourne,
VIC 3205, Australia
Tel: +61-3-9693-5111

COUNTRIES AND TRUST

TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

<http://asia.yamaha.com/>

Yamaha Pro Audio global website
<https://www.yamaha.com/proaudio/>
Yamaha Downloads
<https://download.yamaha.com/>

Manual Development Group
© 2017 Yamaha Corporation

Published 05/2018 YJMA-W-C0

ZZ03660